

# Zollikofen

Nr. 43 | 28. Oktober 2021

64. Jahrgang  
Erscheint jeden Donnerstag

## Herausgabe, Druck, Versand

 Suter & Gerteis AG

## Annahmeschluss

Textbeiträge bis Montag, 14.00 Uhr  
Inserate bis Dienstag, 9.00 Uhr

## Kontakt

Tel. 031 939 50 72  
mz@sutergerteis.ch  
www.sutergerteis.ch

Logo: © Gemeinde Zollikofen

**Schwestergemeinde Neudörfli**

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN

[www.zollikofen.ch](http://www.zollikofen.ch)



### Grosser Gemeinderat

#### Sitzung des Grossen Gemeinderats vom 20. Oktober 2021, Beschlüsse

##### 1. Politikplan 2022 – 2025

1. Der Politikplan 2022 – 2025 wird zur Kenntnis genommen.
2. Das Postulat Michael Fust (SP) und Mitunterzeichnende betreffend «Ergänzung des Leidbildes für die Gemeinde Zollikofen» wird als erledigt abgeschlossen.

##### 2. Budget 2022

- A) In eigener Kompetenz:  
Der Botschaftstext wird genehmigt.
- B) Unter Vorbehalt des fakultativen Referendums:  
Die Produktdefinitionen für den NPM-Bereich Sekundarstufe I (HRM-Kontengruppe 2130) für das Jahr 2022 einschliesslich des damit verbundenen Nettoaufwands für das Jahr 2022 von Fr. 398'830.00 werden, unter Vorbehalt der Zustimmung der Stimmberechtigten zum Budget 2022, genehmigt.
- C) Zu Handen der Volksabstimmung:
1. Für das Jahr 2022 werden die Steueranlagen wie folgt festgesetzt:
    - a) Ordentliche Steueranlage: Das 1,4 fache der gesetzlichen Einheitsansätze;
    - b) Liegenschaftssteuern: 1,0‰ des amtlichen Werts.
  2. Das Budget der Erfolgsrechnung für das Jahr 2022 wird genehmigt.

##### 3. Parlamentarische Eingänge

- Interpellation Simon Rubi (glp) und Mitunterzeichnende betreffend «Gesamtkosten und Bewertungskriterien von gemeindeeigenen Fahrzeug-Neubeschaffungen»

#### Rechtsmittelbelehrung

Beschwerden gegen Beschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) seit der Veröffentlichung beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen, einzureichen.

#### Fakultativer Referendum

Gestützt auf Art. 55, Buchstabe a der Gemeindeverfassung unterliegt der unter **Ziffer 2B** aufgeführte Beschluss dem fakultativen Referendum. Gemäss Art. 34 der Gemeindeverfassung sind solche Beschlüsse der Gemeindeabstimmung

zu unterbreiten, wenn dies von mindestens 300 Stimmberechtigten schriftlich verlangt wird.

Das Begehren muss innerhalb von 40 Tagen seit der Veröffentlichung des Beschlusses im Anzeiger Region Bern bei der Gemeindeschreiberei eingereicht werden. Die Berichte und Anträge des Gemeinderats an den Grossen Gemeinderat sowie die Beschlüsse des Grossen Gemeinderats zu diesen Geschäften liegen während der Referendumsfrist, das heisst bis und mit **6. Dezember 2021** bei der Gemeindeschreiberei, Wahlackerstrasse 25, 3052 Zollikofen öffentlich auf (Büro 2 o8, 2. Stock).

Bei Fragen oder Unklarheiten zum fakultativen Referendum (Unterschriftenbogen) wenden Sie sich an die Gemeindeschreiberei oder benutzen folgenden Link: [www.zollikofen.ch/stimmbe-rechtigte](http://www.zollikofen.ch/stimmbe-rechtigte).

Donnerstag, 21. Oktober 2021  
GROSSER GEMEINDERAT ZOLLIKOFEN



### Feuerwehr

#### SCHLUSSÜBUNG DER FEUERWEHR

##### Samstag, 6. November 2021

Die Feuerwehr Zollikofen lädt zum letzten Mal zu einer Hauptübung ein. Ab dem 1. Januar 2022 werden die Angehörigen der Feuerwehr ihren Dienst bei der Feuerwehr Region Moossee leisten.

Die Schlussübung findet am Samstag, 6. November 2021 an der **Schulhausstrasse 12** (vis-à-vis der ehemaligen Post) statt. Interessierte sind eingeladen, die Einsatzdemonstration ab 13.45 Uhr mit zu verfolgen. Die Angehörigen der Feuerwehr treffen sich um **13.45 Uhr** im Magazin.

Während der Schlussübung der Feuerwehr wird der Verkehr umgeleitet. Die Ausfahrt aus der Fellenbergstrasse ist gewährleistet. Wir danken für das Verständnis.



### Gemeindeverwaltung

#### Gemeindeverwaltung geschlossen

Die Gemeindeverwaltung und der Werkhof bleiben am **Freitag, 5. November 2021** infolge Personalausflug den ganzen Tag geschlossen. Am Montag sind wir gerne wieder für Sie da.



**SCHRAG**  
BESTATTUNGEN

Wer sucht,  
der findet.

Wissen Ihre Kinder,  
wo Sie Ihren letzten  
Willen festgehalten  
haben?

Sägebachweg 1 · 3052 Zollikofen · 031 911 02 20  
info@bestattungen-schrag.ch · www.bestattungen-schrag.ch

#### HOTEL-RESTAURANT-PIZZERIA

**Bahnhof  
Zollikofen** 365 Tage offen

Bernstrasse 215, Telefon 031 911 16 58  
info@hotel-bahnhof-zollikofen.ch  
www.hotel-bahnhof-zollikofen.ch

**DAMIT ANNA NICHT  
NUR PFLEGERIN  
IHRES VATERS IST.  
SONDERN HIN  
UND WIEDER EINFACH  
ANNA.**

WIR MACHEN DEN UNTERSCHIED.  
UNSERE QUALITÄTSPFLEGE ENTLASTET UND  
UNTERSTÜTZT SIE BEI IHNEN ZU HAUSE.

überall für alle  
**SPITEX**  
ReBeNo

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN

### 🔊 Allgemeine Mitteilungen



#### Virtuelles Jugendparlament 2021 – click, vote und diskutiere!

Die 19. Session des Virtuellen Jugendparlamentes findet vom 30. Oktober bis 8. November 2021, 12.00 Uhr statt. Alle Jugendlichen aus Zollikofen ab der 7. Klasse bis zum 18. Altersjahr sind eingeladen, sich an den Abstimmungen und Diskussionen unter [jupa-zollikofen.ch](http://jupa-zollikofen.ch) zu beteiligen.

Du entscheidest mit, welches Projekt mit Fr. 3'000.00 unterstützt wird. Ausserdem stehen die drei nachfolgenden Postulate zur Diskussion: «Beleuchtung Roter Platz Sek – erneuern/nachrüsten», «Pumptrack Anlage» und «Zweiter Pingpongplatz auf dem Pausenplatz Sek».

Mit dem «Prix-Zolli» ehrt die Gemeinde Zollikofen Personen, Vereine oder Unternehmen für besondere Leistungen. Eine Jury beurteilt und bewertet die eingegangenen Vorschläge, das Ergebnis aus dem Vijupa wird in die Schlussbewertung miteinbezogen. Mit deiner Stimmabgabe entscheidest du mit, wer den «Prix Zolli» erhalten soll. Die Kandidatinnen und Kandidaten findest du ebenfalls auf der Website des Vijupa.

In den Web-Foren hast du die Gelegenheit, mit Personen aus der Politik über das Thema «Integration – Fokus Ausländerinnen und Ausländer» zu diskutieren und dich mit Gemeindepräsident Daniel Bichsel auszutauschen.

Die Trägerschaft des VIJUPA (Gemeinde Zollikofen, Sek I Zollikofen, Kinder- und Jugendfachstelle, ref. Kirchgemeinde und Jugendarbeit der Pfarrei St. Franziskus) freut sich auf eine rege Teilnahme.

Leo Salis, Leiter der Arbeitsgruppe Vijupa, beantwortet gerne deine Fragen oder erteilt Auskünfte unter 031 910 44 04 oder [vijupa@zollikofen.ch](mailto:vijupa@zollikofen.ch).

Wir freuen uns über deine Teilnahme.

*Arbeitsgruppe Virtuelles Jugendparlament*

#### Feier 2021 für Jungbürgerinnen und Jungbürger

Die Feier findet am Samstag, 20. November 2021, um 16.00 Uhr statt. Alle Jungbürgerinnen und Jungbürger sowie 18-jährige Ausländerinnen und Ausländer mit Jahrgang 2003 sind persönlich eingeladen worden. Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung erforderlich.

Jungbürgerinnen und Jungbürger sowie Ausländerinnen und Ausländer mit Jahrgang 2003, die keine Einladung erhalten haben, können sich bei der Gemeindeverwaltung unter der Telefonnummer 031 910 91 11 oder per E-Mail: [empfang@zollikofen.ch](mailto:empfang@zollikofen.ch) melden.



## Gratulationen

Der Gemeinderat gratuliert zum Geburtstag und wünscht alles Gute.

Am 27. Oktober, Bösch Ulrich  
zum **93. Geburtstag**

Am 27. Oktober, Bieri Heidi  
zum **91. Geburtstag**

Am 30. Oktober, Karnusian Elisabeth  
zum **95. Geburtstag**

Am 31. Oktober, Walther Hans-Ulrich  
zum **91. Geburtstag**

*Gemeinderat Zollikofen*



## Veranstaltungen

**29. Oktober** **Mitspielplatz Häberlimatte**  
Pfarrei St. Franziskus  
Vorplatz Häberlimatteweg  
49

**Zeit:** 15:00 – 18:00 Uhr

**29. Oktober** **Vernissage Ausstellung**  
**Paola Kobelt, Ref. Kirch-**  
**gemeinde Zollikofen**

**Wo:** Ref. Kirchgemeindehaus,  
Lindenweg 3

**Zeit:** 19:00 – 21:00 Uhr

**28. Oktober** **Herbstfest und Wirbele,-**  
Musikgesellschaft Zollikofen  
Aula Wahacker, Wahacker-  
strasse 56

**Zeit:** 15:00 – 24:00 Uhr

**01. November** **Schnupper - Training Mäd-**  
**chenfussball**  
FC Zollikofen

**Wo:** FC Zollikofen Kunstrasen,  
Alpenstrasse 72, Mädchen Jg.  
2007 – 2013

**Zeit:** 18:00 – 19:30 Uhr

**03. November** **Giele\*träff Game-Abend**  
Kinder- und Jugendfachstel-  
le Zollikofen

**Wo:** Wahackerstrasse 58

**Zeit:** 17:30 – 20:30 Uhr

**05. November** **Rundgang, Heilige Berge**  
**Nordkorea**  
Ref. Kirchgemeinde Zolliko-  
fen

**Wo:** Alpines Museum Bern,  
Treffpunkt: 13.10 Uhr Unter-  
zollikofen RBS, Anmeldung:  
[antonia.koehler@refzollikofen.ch](mailto:antonia.koehler@refzollikofen.ch) / 031 911 71 41

**Zeit:** 13:10 – 17:52 Uhr

**07. November** **Sunntigsturne**  
Familienclub Zollikofen  
Turnhalle Sekundarstufe I,  
Schulhausstrasse 34, Kinder  
0 - 6 Jahre, in Begleitung

**Zeit:** 9:30 – 11:30 Uhr

**07. November** **Klavierduo Adrienne Soós**  
**und Ivo Haag**  
Aula Konzerte Zollikofen  
Aula Sekundarstufe I, Schul-  
hausstrasse 32,  
[www.zollikofen.ch/anlaesse](http://www.zollikofen.ch/anlaesse)

**Wo:**

**Zeit:** 17:00 – 18:15 Uhr

**09. November** **Schreibwerkstatt zur Aus-**  
**stellung Kobelt**

Ref. Kirchgemeinde Zolliko-  
fen  
**Wo:** Reformiertes Kirchgemein-  
dehaus, Lindenweg 3, An-  
meldung bis 5.11.21 [simone.fopp@refzollikofen.ch](mailto:simone.fopp@refzollikofen.ch) / 079  
613 11 94  
[www.zollikofen.ch/anlaesse](http://www.zollikofen.ch/anlaesse)  
19:00 – 21:00 Uhr

**Zeit:**

**12. November** **Räbelliechli - Umzug**  
Familienclub Zollikofen  
**Wo:** Treffpunkt ref. Kirche-  
meindehaus, Lindenweg 3,  
**Räbenbestellung bis 4. Nov:**  
[brigitte.oehy@familienclub-zollikofen.ch](mailto:brigitte.oehy@familienclub-zollikofen.ch)  
[www.zollikofen.ch/anlaesse](http://www.zollikofen.ch/anlaesse)  
17:30 – 19:00 Uhr

**Zeit:**



## Seniorama

### Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Älterwerden betreffen.



ZOLLIKOFEN  
MITENANG

**Für alle, die sich freiwillig**  
**engagieren wollen oder selbst**  
**Unterstützung benötigen.**

076 424 30 52

[info@zollikofen-mitenang.ch](mailto:info@zollikofen-mitenang.ch)

[www.zollikofen-mitenang.ch](http://www.zollikofen-mitenang.ch)

**Telefonzeiten: Mo – Fr 10.00 – 11.00 Uhr**

## Notfalldienste

**Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.**

	Telefon
<b>Polizei</b>	117
<b>Feuerwehr</b>	118
<b>Feuerwehr Grossereignis</b>	031 911 36 41
<b>Sanitäts-Notruf</b>	144
<b>Vergiftungsnotfälle</b>	145
<b>Die Dargebotene Hand</b>	143
<b>Ärzte, Zahnärzte</b>	0900 57 67 47
<b>Apotheken</b>	0900 98 99 00
<b>BKW Störungen</b>	0844 121 175
<b>Wasserversorgung</b>	
<b>während der Bürozeit</b>	031 910 91 15
<b>ausserhalb der Bürozeit</b>	031 321 31 11
<b>Gasversorgung EWB</b>	031 321 31 11
<b>Kabelfernsehen / EBL</b>	061 926 16 16

Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige  
Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –.76 (exkl. MWST)  
Insertatannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223, 3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, E-mail [mz@sutergerteis.ch](mailto:mz@sutergerteis.ch) oder für auswärtige Inserate: Bantiger Post, 3072 Ostermundigen, Bernstrasse 92, Tel. 031 931 15 01, E-Mail: [dora.stalder@bantigerpost.ch](mailto:dora.stalder@bantigerpost.ch), [www.bantigerpost.ch](http://www.bantigerpost.ch)

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoß wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Inserate buchbar im Berner Vorortspool (Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

**MITTEILUNGEN VON  
POLITISCHEN PARTEIEN**


# grünliberale

[www.zollikofen.grunliberale.ch](http://www.zollikofen.grunliberale.ch)
**Budget 2022**

An der GGR-Sitzung von vergangener Woche wurde das Budget für das Jahr 2022 zu Händen der Stimmbewölkerung genehmigt. Das Budget zeigt die unangenehme Lage auf, in welcher wir uns für die nächsten Jahre bewegen werden. Die Finanzverwaltung erwartet einen Aufwandüberschuss von 1.6 Mio. CHF im Steuerhaushalt.

Die glp-Fraktion sah bei verschiedenen Ausgabenposten Diskussionsbedarf, hat aber aufgrund der nachvollziehbaren Antworten der Gemeindeverwaltung bzw. des Gemeinderats keine konkreten Budgetanträge eingereicht. Bestimmte Positionen werden wieder 2023 ein Thema sein. Beobachten werden wir insbesondere die Entwicklungen bei der Tagesschule. Gemäss Budget wird hier für 2022 aufgrund steigender Eltern- und Kantonsbeiträge ein Überschuss von 180'000 CHF erwirtschaftet. Aus unserer Sicht darf eine solch wichtige Dienstleistung des Service Public maximal kostendeckend, jedoch sicherlich kein Profit-Center, sein. Die glp-Fraktion war aber bereit, aufgrund der Ausweitung des Angebots (Erweiterung Öffnungszeiten gem. Vorstoss der glp und Umzug in Erweiterungsbau) und der Volksinitiative der SP betreffend Ferienbetreuung noch mit einem Budgetantrag zuzuwarten. Gegebenenfalls sind die Elternbeiträge zu senken und/oder das Angebot weiter auszubauen. Jedenfalls scheint die von verschiedentlicher Seite geäusserte Befürchtung, dass die Einführung von Betreuungsgutscheinen in Zollikofen (für welche sich die glp stark einsetzte) zu hohen Mehrbelastungen bei der Gemeinde führen wird, nicht in dieser Absolutheit zuzutreffen.

Trotz tiefroten Zahlen: Ein Lichtblick ist die deutliche Steigerung des Steuerertrags. Dieser dürfte vor allem aufgrund von Neuzuzüglern infolge der Bautätigkeit realisiert werden. Wir wissen aber auch zu gut aus anderen umliegenden Gemeinden wie Köniz, dass eine solche Wachstumsstrategie sehr rasch Mehrausgaben (Finanz- und Lastenausgleich, Bildung, Infrastruktur, etc.) mit sich bringt oder sogar zum Bumerang werden kann. Wir dürfen daher nicht zu früh ein positives Fazit ziehen. Immerhin haben die letzten Rechnungen immer deutlich besser abgeschnitten als das jeweils tiefrote Budget. Zollikofen hat keine langfristigen Finanzverbindlichkeiten und das Polster ist komfortabel. In den Projektionen wurde für 2026 gar ein ausgeglichenes Budget prognostiziert.

Aufgrund der verschiedenen stabilisierenden Aspekte hat die glp-Fraktion dem Budget 2022 ohne Euphorie zugestimmt.

Mario Morger, glp-Fraktion


[www.evp-zollikofen.ch](http://www.evp-zollikofen.ch)
**GGR-Sitzung vom 20. Oktober 2021**

Die Oktobersitzung stand im Zeichen der Finanzen. Gemäss dem Budget ist für das Jahr 2022 mit einem Defizit von rund 1,57 Mio. Franken im allgemeinen Haushalt zu rechnen. Obwohl uns solche Defizite nicht begeistern, stimmten wir dem Budget 2022 zu. Der Finanzplan sieht auch für die weiteren Jahre Defizite vor, bevor dann im 2026 wieder ausgeglichene Zahlen erreicht werden sollen.

André Tschanz


[www.gfl-zollikofen.ch](http://www.gfl-zollikofen.ch)  
[www.facebook.com/GFLZollikofen](https://www.facebook.com/GFLZollikofen)
**Erfreuliche Kurskorrektur  
in Richtung Klimaschutz**

Die GFL-Fraktion hat an der letzten Sitzung des Grossen Gemeinderats (GGR) mit Freude von den Zielen Kenntnis genommen, die der Gemeinderat in seiner neuen Zusammensetzung für die laufende Amtsdauer gesteckt hat. Aus seinem «Politikplan 2022-2026» ist eine politische Richtungsänderung herauszulesen, die aus Sicht der GFL richtig, wichtig und schon lange überfällig ist: Die grossen globalen Herausforderungen Klimawandel und Biodiversität sind jetzt auch im Leitbild von Zollikofen verankert, und den entsprechend neu formulierten Leit- und Lösungsansätzen sollen auch bald konkrete Taten folgen.

Dem rasch und konsequent anzustrebenden Ziel hat in der kantonalen Volksabstimmung vom 26. September auch eine klare Mehrheit der Stimmberechtigten von Zollikofen zugestimmt: Wir werden im Kanton Bern bis 2050 klimaneutral – mit Netto Null Co2! In Budget und Finanzplan sind konkrete Vorhaben angekündigt: ein Massnahmenpaket für die Veloförderung und Solarstromanlagen auf den Dächern der Turnhallen, der Mehrzweckhalle und des Werkhofs. Dank der vorhandenen Finanzreserven sind diese Investitionen in eine klimaverträgliche Zukunft und weitere Taten auf dem beschlossenen Weg zu «Energistadt-Gold» bis spätestens 2027 finanzierbar.

Dem Budget 2022 hat die GFL-Fraktion zugestimmt, weil die Ausgaben wohlbegründet und das resultierende Defizit angesichts der guten Finanzlage verkraftbar ist. Zudem hellt sich der Finanzhimmel über Zollikofen, auch dank Zuwachs bei den Steuerzahlenden, zunehmend auf: Im Finanzplan werden finanzielle Verbesserungen angekündigt – hin zu einem ausgeglichenen Budget im Jahr 2026.

Für die GFL-Fraktion:  
Bruno Vanoni, GGR-Mitglied

**Nächster GFL-Anlass:** 3. November, 20.00 Uhr: Offene (Vorstands-)Sitzung, wie immer auch offen für neu Interessierte! Mehr dazu auf der GFL-Website



Sozialdemokratische Partei  
Zollikofen

[www.sp-zollikofen.ch](http://www.sp-zollikofen.ch)
**Budget 2022: „alle Jahre wieder ...“**

Wie jedes Jahr im Oktober stand letzte Woche das Budget des Folgejahres auf der Traktandenliste des Grossen Gemeinderats. Es wirkt wie ein Déjà-vu, da der Allgemeine Haushalt wie auch schon in den vergangenen Jahren einen Aufwandüberschuss und somit ein Defizit von 1.57 Mio. ausweist. Die Gemeinde gibt durch ihre Aufgabenerledigung mehr Geld aus als es einnimmt und dies lässt auf ein strukturelles Defizit schliessen. Ein solches gilt es in den nächsten Jahren durch gut durchdachte Massnahmen zu beheben. Schwierig ist die aktuelle Lage auch einzuschätzen, da die epidemiologische Lage unberechenbar bleibt und uns noch fest im Griff hält. Grundsätzlich wird uns heuer ein besseres Budget im Vergleich zum Budget 2021 vorgelegt, aber trotzdem ist ein Verlust in der Erfolgsrechnung nicht zu begrüssen. Gestützt auf die Finanzpläne der Vorjahre ist ein solches Budget zu erwarten gewesen. Auch der Finanzplan für die Planjahre zwischen 2022 und 2026 sieht ernüchternd aus. Dem gegenüber stehen ein noch hoher Bilanzüberschuss und geringe Schulden, was eine gute Ausgangslage darstellt und einzig gestützt darauf ist ein solch defizitäres Budget zu vertreten. Zu erwähnen ist sicherlich, dass bei gleichbleibenden Steuer- und Gebührenätzen die Gemeindeaufgaben weiterhin gewährleistet sind und das Budget 2022 unter finanzpolitischen Gesichtspunkten vertretbar ist. Aus diesem Grund hat die SP-Fraktion und der Grosse Gemeinderat letzte Woche das Budget 2022 genehmigt.

Ratheeshan Gunaratnam,  
Mitglied des Grossen Gemeinderates



**Rheuma?**  
**Ich?**  
Isabella, 20 Jahre

Rheumaliga Schweiz  
Ligue suisse contre le rhumatisme  
Lega svizzera contro il reumatismo





# Ihre «Überraschigsbox» für jeden Anlass

Weitere Infos unter [www.ueberraschigsbox.ch](http://www.ueberraschigsbox.ch)  
oder unter +41 (0)31 939 50 50



## Bestattungsdienst Familie Reese GmbH



031 869 61 61  
(7 Tage / 24 Stunden)

Bernstrasse 101  
Postfach 236  
3053 Münchenbuchsee

[www.reese-bestattungen.ch](http://www.reese-bestattungen.ch) [bestattungsdienst.reese@bluewin.ch](mailto:bestattungsdienst.reese@bluewin.ch)

Wir betreuen Sie familiär und persönlich rund um die Uhr

## Kaufe Antiquitäten

[www.galerie-bader.ch](http://www.galerie-bader.ch)

Antike Möbel aus Erbschaften, chinesische, japanische & asiatische Deko-Gegenstände aus Bronze und Elfenbein, Spiegel vergoldet, alte Teppiche, Ölgemälde 17. bis 19. Jh., alte Waffen (Gewehre, Pistolen, Schwerter). Rüstungen vom 15. bis 19. Jh., Jagdtrophäen, Silber, Silberbesteck, Silbermünzen (800/925), Zinn, Schmuck zum einschmelzen, Goldmünzen u. Medaillen, Pendeluhr-Atmos, elektrische Pendeluhr Favag und andere Taschenuhren, Armbanduhr (Omega, Rolex, Heuer).

**D. Bader, Tel. 079 769 43 66**

✉ [info@galerie-bader.ch](mailto:info@galerie-bader.ch)

## REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

### ÖKUMENISCHE ANLÄSSE

#### Spielend älter werden – Ökumenischer Spielnachmittag

Montag, 1. November, ab 14 Uhr. **Im Pfarrsaal, Pfarrei St. Franziskus, Stämpflistrasse 26.** Diese Nachmittage bieten Ihnen Gelegenheit, neue Spiele kennen zu lernen, mit Mitspieler\*innen Ihre Wahrnehmung und Merkfähigkeit zu messen und Ihre Freude daran zu teilen. Ausserdem lassen sich beim Spielen und dem gemeinsamen «Zvieri» wunderbar Kontakte pflegen und knüpfen. Info bei: Frau Dubravka Lastric, Pfarrei St. Franziskus, 031 350 14 38. **Für diesen Anlass gilt eine 3G-Zertifikatspflicht. Bitte bringen Sie Ihr Covid-Zertifikat und einen gültigen Ausweis mit.**

#### Kleidersammlung

Montag, 1. November, 14 – 16 Uhr im Kirchgemeindehaus.

**Die Veranstaltung findet unter Berücksichtigung eines Schutzkonzepts statt.**

Informationen bei: Marianne Gysin, 031 911 68 66.

### SENIORINNEN UND SENIOREN

#### Kaffee Kastanienbaum

Donnerstag, 28. Oktober, 14.30 – 16.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus. **Wir laden ein zu Mundartlesung und gemütlichem Zusammensein.** Leitung: Antonia Köhler-Andereggen und Team, 031 911 71 41. **Für diesen Anlass gilt für Teilnehmende eine 3G-Zertifikatspflicht. Bitte bringen Sie Ihr Covid-Zertifikat und einen gültigen Ausweis mit.**

### GRUPPEN- UND GEMEINDEANLÄSSE

#### In der Mitte des Tages – Mittagsmeditation

Donnerstag, 28. Oktober, 12.15 – 13 Uhr. **Im Kirchgemeindehaus.** Zeit der Stille – angeleitete Entspannung – Ruhe finden. Auskunft: Simone Fopp, 031 911 98 84.

#### «Ich sehe dich» –

#### Ausstellung Paola Kobelt

Freitag, 29. Oktober bis Donnerstag, 18. November, im Kirchgemeindehaus.

#### Portraits in Mischtechnik (Acryl, Tusche).

Paola Kobelt wurde 1962 in Bern geboren und ist seither dort wohnhaft. 1978 besuchte sie an der Schule für Gestaltung Bern den Vorkurs Gestaltung. Von 1979 – 1983 absolvierte sie an der Fachklasse die Ausbildung zur Grafikerin. Seit 1991 ist sie, nebst anderen Tätigkeiten, als freischaffende Grafikerin tätig und stellt seit 2007 sporadisch ihre Bilder aus. Seit 2012 arbeitet sie zudem als Sachbearbeiterin Öffentlichkeitsarbeit für die Kirchgemeinde Zollikofen. Einblick in die Bilderwelt: [www.paolakobelt.com](http://www.paolakobelt.com).

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag, 9 – 20 Uhr.

**Vernissage:** Freitag, 29. Oktober, 19 Uhr.



bernische krebsliga  
ligue bernoise contre le cancer

DANKE  
FÜR IHRE  
SPENDE.

Spenden  
Sie online.  
[bern.krebsliga.ch/  
spenden](http://bern.krebsliga.ch/spenden)

# KREBS FORDERT HERAUS – IHRE SPENDE HILFT.

#### Bernische Krebsliga

Marktgasse 55, Postfach, 3001 Bern  
Tel. 031 313 24 24, Fax 031 313 24 20  
[info@berniskrebsliga.ch](mailto:info@berniskrebsliga.ch)  
[bern.krebsliga.ch](http://bern.krebsliga.ch)



#### Spenden

Mit einer Spende auf das Postkonto 30-22695-4 unterstützen Sie unsere Angebote.

*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.  
Erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen.  
Lasst mir einen Platz zwischen euch,  
so, wie ich ihn auch im Leben hatte.*

Dankbar für die gemeinsam verbrachte Zeit und mit vielen schönen Erinnerungen haben wir Abschied genommen von meinem geliebten Ehemann, unserem liebsten Vater, Nönnu und Bruder

## Charles Baumann

14. Februar 1938 bis 14. September 2021

Nach einem erfüllten Leben ist er nach kurzer Krankheit friedlich eingeschlafen. Du hast uns so viel gegeben und das bleibt uns auf ewig.

Wir vermissen dich!  
Deine Familie

Auf Wunsch von Charles, hat die Urnenbeisetzung im engsten Familienkreis auf dem Friedhof Zollikofen stattgefunden.

Wir bitten alle, die sich mit ihm verbunden fühlten, um Verständnis.

Allen, die Charles im Leben mit Liebe und Freundschaft begegnet sind, danken wir von ganzem Herzen.

Zollikofen im Oktober 2021

Die Trauerfamilie

Lust auf Print  
denn die Welt  
ist voller Farben



PRINT • MEDIEN • VERLAG  
suter&gerteis

## REFORMIERTE KIRCH- GEMEINDE ZOLLIKOFEN

[www.refzollikofen.ch](http://www.refzollikofen.ch)

**Finissage:** Donnerstag, 18. November, 19 Uhr.  
**Für die Vernissage/Finissage gilt für Teilnehmende eine 3G-Zertifikatspflicht. Bitte bringen Sie Ihr Covid-Zertifikat und einen gültigen Ausweis mit.**

### Tanz und Bewegung – Gemeinsames Tanzen für alle Frauen

Montag, 1. November, 14 – 15.15 Uhr, im Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3.  
Der Kurs setzt keine besonderen Kenntnisse voraus. Alle Frauen sind herzlich willkommen!  
Kursleiterin: Gianna Grünig, Tänzerin und Tanzpädagogin.

**Anmeldung an:** Simone Fopp, 031 911 98 84. **Kosten:** 40.– für 10x, zahlbar bei der Anmeldung, bzw. spätestens am 1. Kurstag. **Mit Kinderbetreuung während dem Tanzen.**

**Weitere Daten:** 8., 15., 22. und 29. November / 6., 13. und 20. Dezember.

## KINDER UND JUGENDLICHE

### Kids Breakdance – Lerne Breakdance wie die Profis

Donnerstag, 28. Oktober, 17 – 18 Uhr im Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3.  
Leitung: Daniel La. **Kosten:** CHF 5.– pro Lektion. Für alle zwischen 8 bis 12 Jahren.  
Egal ob Anfänger\*in oder Fortgeschrittene, es hat Platz für alle. **Info und Anmeldung:** Marc Ugolini, 079 784 86 59, marc.ugolini@refzollikofen.ch.

### Kids Urban Dance

Donnerstag, 28. Oktober, im Kirchgemeindehaus. Tanzen von verschiedenen Stilen zu moderner Musik. Keine Vorkenntnisse nötig.  
**Für Kids zwischen 8 bis 12 Jahre** (8 – 9 Jahre: 18 – 18.45 Uhr; 10 – 12 Jahre: 18.45 – 19.30 Uhr).  
Leitung: Lea Zanelli und Mascha Roth. **Kosten:** 5.– pro Stunde (Bezahlung Semesterweise). **Info bei:** Marc Ugolini, 031 911 97 78, marc.ugolini@refzollikofen.ch.

## VORSCHAU

### bewegt begegnen – begegnen bewegt Rundgang zu Heiligen Bergen im Alpinen Museum

Freitag, 5. November, Treffpunkt: 13.10 Unterzollikofen RBS, Rückkehr: Zollikofen an 17.42 Uhr. Führung im Alpinen Museum Bern: Wir entdecken

die Bedeutung des Nationalberges Paektusan für Nordkorea und diskutieren die Frage, welche Bedeutung die Berge hier in der Schweiz für uns haben. Mit Einkehr und Austausch. **Kosten:** Fr. 10.–, plus individuelle Reisekosten. **Auskunft:** Infotel 1600. **Leitung / Anmeldung bei:** Antonia Köhler-Andereggen, 031 911 71 41, antonia.koehler@refzollikofen.ch. **Für diesen Anlass gilt die 3G-Zertifikatspflicht. Bitte bringen Sie Ihr Covid-Zertifikat und einen gültigen Ausweis mit.**

### «Ich sehe dich – was erzählst du mir?» – Schreibwerkstatt zur Ausstellung von Kobelt

Dienstag, 9. November, 19 Uhr, im Kirchgemeindehaus. Die Porträts der Ausstellung «Ich sehe dich» von Paola Kobelt regen die Phantasie an und laden dazu ein zu schreiben. Wer könnte das sein? Welche Geschichten hat diese Person erlebt? Was würde sie sagen, erzählen oder singen? **Leitung der Schreibwerkstatt:** Pfarrerin Simone Fopp. **Anmeldung bis 5. November an:** Simone Fopp, simone.fopp@refzollikofen.ch, 079 613 11 94. **Für diesen Anlass gilt eine 3G-Zertifikatspflicht. Bitte bringen Sie Ihr Covid-Zertifikat und einen gültigen Ausweis mit.**

## EINLADUNG

### Begrüßungsgottesdienst

Im Laufe dieses Jahres sind einige neue Gesichter in unserer Kirchgemeinde aufgetaucht. Im **Gottesdienst am Sonntag, 7. November 2021**, begrüßen wir die neue Mitarbeiterin in der Altersarbeit Antonia Köhler-Andereggen, die seit August 2021 in der Reformierten Kirchgemeinde Zollikofen arbeitet, unseren neuen Sigris Italo Messina, der seit Mitte September 2021 im Dienst ist, und zwei neue Mitglieder unseres Kirchgemeinderats, Barbara Haenni und Markus Dietiker. Zu diesem Gottesdienst und zum anschliessenden Apéro sind Sie herzlich eingeladen. **Anmeldung bis am Montag, 1. November 2021**, im Sekretariat der Reformierten Kirchgemeinde: 031 911 35 24; [info@refzollikofen.ch](mailto:info@refzollikofen.ch). **Für diesen Anlass gilt eine Zertifikatspflicht (3G).**

## GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE

### REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

**Sonntag, 31. Oktober, 10 Uhr**

**Thema:**  
«Geister, Kürbisköpfe und Totengedenken»  
**Bibeltext:** 1. Samuel 28,3-20  
**Lektorin:** Edith Emch  
**Organist:** Max Glauser  
**Lieder:** 50; 233; 258; 195; 334

Kollekte: Peace Brigades International (pbi)



### Katholische Kirche Region Bern Pfarrei St. Franziskus Zollikofen

**Sonntag, 31. Oktober, 09.30,**  
Kommunionfeier

**Sonntag, 31. Oktober, 17.00,**  
Totengedenkfeier

**Dienstag, 2. November, 08.30,**  
Kommunionfeier

**Donnerstag, 4. November, 12.15 – 13.00,**  
Mittagsmeditation im ref. Kirchgemeindehaus

**Donnerstag, 4. November, 17.00,**  
Rosenkranzgebet

## Sammlung und Sendung

Freikirchliche Gemeinde, Kreuzstrasse 7

**Sonntag, 31. Oktober 09.30 Uhr**

Gottesdienst nach 1. Kor. 14,26.  
Alle dürfen etwas beitragen. Abendmahl.  
Maskenpflicht.



## TRAUERNACHRICHTEN

### Nepa Candelora

Geb. 1928  
Bernstrasse 163  
Gestorben: 8. Oktober 2021

Den trauernden Angehörigen sprechen wir unser herzliches Beileid aus.

Würdevoll  
und persönlich.

EGLI  
BESTATTUNGEN

Bern und Region

Beat Burkhard  
Bestatter / Thanatopraxie

Roman Gisler  
Bestatter / Berater

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern, [www.egli-ag.ch](http://www.egli-ag.ch), 24 h-Tel. 031 333 88 00

**GUTSCHEIN**

Kostenlose Marktwertermittlung Ihrer Liegenschaft

**Marc Leuenberger**079 208 14 91  
marc.leuenberger@remax.ch**RE/MAX****Thomas Bareiss**031 911 00 11  
thomas.bareiss@remax.ch

Ihre einheimischen Experten für alle Fragen rund um Ihre Immobilie. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme. RE/MAX Immobilien, Bernstrasse 131, 3052 Zollikofen



100-jähriger Kalender

**28. Oktober**

Wenn Simon und Juda vorüber sind, kommt bald des Winters Frost und Wind.

**Samstag, 6. November 2021****Offenes Webergut in Zollikofen**

Tag der offenen Tür mit Projektpräsentation

Seit 2011 steht das Webergut an der Webergutstrasse 5 in Zollikofen (fast) leer. Die Stiftung Abendrot und die Berner Wohnbaugenossenschaft Urbane Dörfer entwickeln daraus in den nächsten Jahren einen lebendigen Wohn- und Arbeitsort. Geplant sind rund 100 Wohnungen, gemeinschaftlich genutzte Räume sowie Atelier- und Gewerbeflächen.

Wir laden Sie herzlich ein, das Projekt im Rahmen des Offenen Weberguts kennen zu lernen.

**10.00 Uhr: Grusswort von Gemeindepräsident Daniel Bichsel, Informationen zum Projekt und zur Forschungszusammenarbeit mit der BFH-HAFL****11.00-13.00: freie Begehung mit Mitwirkungsmöglichkeiten für Gross und Klein**

Anmeldung erwünscht. Spontane Besucher\*innen sind ebenfalls willkommen. Für den Anlass gilt die COVID-Zertifikatpflicht.

Jetzt anmelden unter [www.urbanedoerfer.ch](http://www.urbanedoerfer.ch) oder mit diesem QR Code.für Fragen und weitere Informationen:  
[webergut@urbanedoerfer.ch](mailto:webergut@urbanedoerfer.ch)STIFTUNG ABENDROT  
URBANE DÖRFER**PRO  
SENECTUTE**

GEMEINSAM STÄRKER

Wohin mit den Alten?  
Wir sorgen dafür, dass Senioren umsorgt statt entsorgt werden. Heute und morgen.

prosenectute.ch | IBAN CH91 0900 0000 8750 0301 3

Zu vermieten auf Vereinbarung  
am Hübeliweg 25, 3052 Zollikofen  
Helle, geräumige**3.5-Zimmerwohnung**im Hochparter  
Eine Garage kann dazu gemietet werden.  
Mietzins: Fr. 1'350.- + NK Fr. 250.-  
Terminvereinbarung: 079 435 58 45MASSKÜCHEN UND BÄDER FÜR JEDES BUDGET  
[idea-kuechen.ch](http://idea-kuechen.ch) 031 963 60 60 | WABERN**Aktuell****Marron-Puree**  
von R.Moser AG**Raclette-Käse:**

- Nature
- mit grünem Pfeffer
- geräuchert
- weitere 25 Sorten

Beachten Sie unsere Aktionen im übrigen Treffpunkt-Sortiment.

Ihr Käsespezialist in der Nähe:  
F.+M. Pfister-Aebersold  
Gantrischstr. 1, 3052 Zollikofen  
Telefon 031 911 02 78[fampfister\\_4@bluewin.ch](mailto:fampfister_4@bluewin.ch)  
[www.pfisters-molki.ch](http://www.pfisters-molki.ch)

TREFFPUNKT

**Familie sucht****5½-Zimmer-Wohnung mit Garten!**

Wir sind eine Familie mit zwei Kindern und suchen in Zollikofen eine Wohnung oder ein Haus mit 5½ Zimmern und Gartenzugang zum Kauf, idealerweise im Quartier Hübeliweg/Bantigerstrasse.

Wir freuen uns, wenn Sie mit uns Kontakt aufnehmen.  
Telefonnummer: 079 788 26 35**FÜR UNSERE KUNDEN SUCHEN WIR:**

- Einfamilienhäuser (auch renovationsbedürftig)
- Eigentumswohnungen (auch renovationsbedürftig)
- Mehrfamilienhäuser
- Baulandparzellen

**Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!**RI ROMANG IMMOBILIEN GmbH Tel. +41 (0)31 533 95 30  
Effingerstrasse 88 [www.romang-immobilien.ch](http://www.romang-immobilien.ch)  
CH-3008 Bern kontakt@romang-immobilien.ch